

看見華岡 文化藝術季
藝文表演會
11/26 18:00 進場

透過多元化之藝文音樂表演
期待與我們一同共度美好
的藝文之夜!

表演地點：體育館交誼廳
主辦單位：中國文化大學
協辦單位：國樂系/國樂社、管樂系/口琴社/國樂社

看見華岡 文化藝術季

藝文半開放式音樂會 邀您一同參加

【文／李文瑜】有鑑於教育部近年重視美感教育的推動，學生事務處課外活動組近來努力提升本校對於美感教育之推動，今年首度推動「看見華岡—文化藝術季之藝文音樂表演會」，希望透過學生之創造力和藝術力，以不同類型之音樂演奏藝術元素結合由本校音樂性社團展現不同的動態與靜態樂曲表現視覺美感的傳遞方式，展現中國文化大學特色，提升文化內涵及培養美感素養。

音樂表演會將在11月26日於體育館8樓交誼廳舉辦，以半開放的方式令人耳目一新的形式展現藝文音樂表演，演出團體包括國樂系演出-江河雲夢、點等精彩二胡及琵琶獨奏；學生社團國樂社演出-彎彎小鏢刀、滿山春色、陽明春曉等樂音結合本校優美景緻；學生社團國標舞社演出-雙人舞-木偶，演繹木偶師與貴族的愛情故事；學生社團口琴社演出-暖

暖、神隱少女等耳熟能詳曲目；學生社團管樂社將帶來大合奏-Music From Toy Story2、Mulan。表演期間主辦單位更貼心準備咖啡及茶點，讓你悠閒樂活的邊欣賞表演邊享用點心，參與於活動當天還可以獲得全人學習護照美育簽證3點，更有機會抽中LINE周邊人氣獎品。今年音樂表演盛宴，將於2014年11月26日星期三晚上18:00於體育館8樓交誼廳展演，免費入場，歡迎大家一起來共襄盛舉。

文大校訊
第645期
中華民國103年11月24日
CHINESE CULTURE UNIVERSITY INFORMATION ON CAMPUS

發行人／張鏡湖 社長／李天任 顧問／陳虎生、施登山、符樹強 華夏導報網址／http://epaper.pccu.edu.tw 電郵／editor@staff.pccu.edu.tw
主編／李文瑜 攝影／戴見安 美編／華岡印刷廠 地址／台北市陽明山華岡路55號 電話／(02)28610511 轉 13602



於Chiaromonte Gulfi市政中心認真的工作與討論，當地媒體關注此次國際工作坊與台灣團隊的成果。

本校景觀系與市政系師生 協力參與西西里島國際規劃設計工作坊



與Prof. Lauara、Francesco、Vito市長與市府主管合影

【文／李文瑜】相較於義大利其他地方，西西里島有很多發展較為落後的城鎮，2014年暑假，景觀系所與市政暨環境規劃學系所之師生，包括景觀系李俊霖老師、市政系陳維斌老師以及10名學生，受義大利國際建築聯盟(LIDA)的邀請，於8月25日9月7日來到西西里島參加國際規劃設計工作坊，將所學的規劃與設計專業貢獻在Chiaromonte Gulfi小鎮的再復興與發展。今年國際規劃設計工作坊，來自義大利、阿根廷與台灣8所不同學校的老師、專業者與學生，主要透過規劃與設計的手法，試圖為Chiaromonte Gulfi的未來提供一個轉型的機會。此次工作坊，也受到Chiaromonte Gulfi市政府的大力支持，市長Vito Fornaro與各局處主管均全程參與工作坊並提供協助，主辦人Prof. Laura與Francesco的熱情款待與協助，讓來自台灣的我們不但感受到南義大利的熱情，也讓14天辛苦的調查、分

析、規劃與設計工作不再辛苦。主辦單位精心安排的各個講座，讓師生在短短的兩週間，很快的瀏覽了義大利重要規劃設計案例，也在大師級的Prof. Purini、Prof. Coenen與Prof. Snozzi演講中，對義大利建築界的過去、現在與未來有充分的瞭解。當然，努力的學習與工作之餘，這次也充分體驗到西西里島的文化特色與對休閒生活的講究，尤其對聯合國世界遺產Ragusa古城以及Marina de Ragusa海灘休閒生活的體認留下深刻的印象。本校於成果發表會中，台灣與義大利結合的建築、景觀與市政團隊，獲得主辦單位、當地媒體與Vito市長最大的肯定。李俊霖老師強調，感恩中國文化大學中程計畫與教學卓越計畫的支持，相信參與此次國際工作坊的學生們，打開國際視野，在規劃設計實務的合作上亦打開了一扇通往國際而明亮的窗。



2014海峽兩岸曲藝歡樂匯

【文／李文瑜】11月17日由藝術學院承辦的「2014海峽兩岸歡樂匯」在體育館八樓柏英廳熱鬧開演，今年邀請「中國曲藝協會交流訪問團」蒞臨本校參訪、表演，包括大陸知名笑星姜昆、馮鞏、牛群、大兵、齊志等演員，演出兩岸民眾熟悉的相聲、二人轉、南音、錦歌、答嘴鼓、南詞、閩南講古等曲種的優秀作品，讓台下的師生學生們在歡聲笑語中，體會中華曲藝之文化。

此次「中國曲藝協會交流訪問團」是以兩岸交流為主軸，由「中國文學藝術界聯合會」、「中國曲藝家協會」、「福建省文學藝術界聯合會」主辦，「福建省曲藝家協會」、「財團法人臺北藝術家文教推廣基金會」共同承辦，由大陸各地專業民俗俗藝人士以海峽兩岸為主題的曲藝藝術交流活動。

此交流團從11月16日到22日在全臺各劇院、演藝廳、大專院校、社區、企業暨敬老院等場所舉行匯演，是一個打造兩岸曲藝交流的平臺，活動的目的在於「拓展兩岸民間曲藝文化交流領域，打造兩岸民間曲藝文化交流品牌」。

演出由大陸「國家一級演員」柴寶與玉孫雪演出「東北二人轉」之【豬八戒拱地】，其內容精采萬分，一下就體會到了東北曲藝的逗捧樂趣；讓同學們印象深刻的是文枕琴，竟是縮小版的古箏，用弓來演奏，如此民族化的樂器竟也能在學校就欣賞到她優美的琴聲，令老師同學們大呼過癮。此外還有閩南答嘴鼓、南音、京韻大鼓等精緻的表演與幽默的口條擷獲了臺下文化師生們的心。

壓軸的節目包括獨腳戲【愛心】表演者是王汝剛，王汝剛為大陸「國家一級演員」、「中國曲藝家協會副主席」、「上海滑稽戲演員」，透過其模仿將各路角色微妙微肖的展現，令台下觀眾笑聲連連，也開啟華岡師生美好週一的藝術饗宴。



大陸演員熱情賣唱 學生體會中華曲藝之文化 相聲、南音講古演出

芭蕾舞走進台灣校園 國家級中央芭蕾舞團精彩 體育館演出令人如癡如醉

馮英團長互動式芭蕾舞教學師生受惠大 超過百名師生享受舞蹈饗宴



李天任校長致送馮英團長禮物

【文／李文瑜】睽違13年，中國中央芭蕾舞團再度來台，在團長馮英的領軍下，於11月7日在本校體育館二樓舉辦「走進芭蕾舞，走進台灣校園」活動。馮英團長親自指導學生並介紹芭蕾舞各種形式的舞型，舞者輕盈旋轉與跳躍，都讓觀賞師生如癡如醉，掌聲不絕，本校李天任校長並致送馮英團長禮物，感謝馮團長與全體演出成員為中國文化大學師生帶來如此精彩的演出與授課。

成軍55年的中央芭蕾舞團是中國第一個國家級的芭蕾舞團，屬於俄式芭蕾舞一派，訓練風格嚴謹，加上素質整齊的舞者群，在國際舞壇具有一定聲望。早在1992年，兩岸開放交流之初，中央芭蕾舞團就曾到台灣演出，2001年，二度訪台的他們帶來團內經典舞碼《大紅燈籠高高掛》，揉合西方芭蕾舞與東方情調的表現手法讓人印象深刻。

今年第一次蒞臨文大演出，體育館二樓擠滿師生，馮英團長更是親自主持，透過講座、展示訓練方法、示範演出與互動體驗等方式，讓現場學子深入了解芭蕾舞與中央芭蕾舞團。

本校藝術學院舞蹈系學生也蒞臨觀賞學習，不少學生上台示範，對於有機會近距離接觸國家級舞者，學生都表示相當高興。



舞蹈系伍曼麗主任與舞者合影





社團法人中國市更新學會 團法人臺北市都市更新學會 財團法人都市更新研究發展基金會 禾榮產業股份有限公司 永奕不動產顧問有限公司 宏大不動產估價師聯合事務所 翰昌地產機構 品陽建設股份有限公司 李欣都市更新股份有限公司
-周家華 理事長 -杜國理 理事長 -丁致成 執行長 -陳英凱 總經理 -彭天蔚 董事長 -卓輝華 -陳麗鳳 總經理 -李鴻漢 董事長 -李克定 總顧問

傳承文化 愛護母系 推動產學合作

環設學院市政系與 12 家企業簽約產學合作



林建元院長(主任)致詞 貴賓周家華校長致詞 廠商與系上老師合照

【文／李文瑜】「2014 華岡系友返校節」產學合作，共創未來，以傳承文化、愛護母系推動產學合作，今年 11 月 8 日於體育館三樓堅毅廳舉辦簽約，共計十二家產學合作簽約，為市政系師生創造合作機會，接軌職場無縫。包括知名展悅建設股份有限公司、信實都市開發股份有限公司、宜蘭縣政府、財團法人都市更新研究發展基金會等企業。完成簽約典禮還包括社團法人

臺北市都市更新學會、社團法人中國市政學會、禾榮產業股份有限公司、永奕不動產顧問有限公司、宏大不動產估價師聯合事務所、李欣都市更新股份有限公司、品陽建設股份有限公司、翰昌地產機構等企業。市政系簽約之目的期盼透過產學合作單位為實踐學術回饋社會以及關懷市政暨環境規劃領域學術交流與實務，特與中國文化大學，簽定專業技術交流產學合作

備忘錄，協力參與相關市政環境規劃發展議題，期藉此共同合作模式建立，達成相互貢獻所長之目標。未來，合作參與服務實施範圍，包括進行城鄉規劃與不動產價值與市場相關之技術交流合作、舉辦城鄉規劃與不動產價值與市場之學術與專業互訪活動、強化不動產價值、市場與管理之學術理論及市場實務交流。環設學院林建元院長提到，透

過產學合作可整合市政暨環境規劃學系師生及產學合作廠商之專業人才，共同進行伙伴式長期合作、結合教學、研究、實習與服務，以相互支援回饋方式進行交流。雙方進行學術及市場實務之交流，並提供學生實務實習之機會。市政暨環境規劃學系每年推薦優秀學生至產學合作單位所進行實習。產學合作單位推派專業人員至市政暨環境規劃學系演講與指導。

廣州市社會科學院拜訪文大社科院

兩院交流期待新氣象

【文／李文瑜】廣州市社會科學院郭凡院長及蔡國堂副院長 17 日率團帶領廣州市社會學人類學學會一行貴賓拜訪社科院，此團貴賓包括特約研究員李小勉、特約研究員馬衛平、特約研究員陳家成、社會學與社會政策研究所副所長黃玉、區域經濟研究所陳來剛、《開放時代》雜誌社執行主編吳銘、辦公室主任郭昂偉、人事處處長殷俊及科研處副處長伍慶。社科院邵宗海院長說，廣州市社會科學院參訪的意義重大，可望藉此增加雙方熟悉度，兩院的交流在參訪及座談會中奠定了未來的交流及合作方向，此行貴賓對本校的博物館及校史館列的文物及歷史激賞不已，在市政暨環境規劃學系陳維斌助理教授及建築及都市設

計學系助理教授顏亮的引導參訪了環境設計學院市，也對台灣的都市發展有了更進一步的了解及認識。「廣州市社會學人類學學會」座談會，邀請經濟學系副教授洪乙禎、顏亮平助理教授及陳維斌助理教授共同座談。藉由交流深入介紹社科院發展及專業學術門協助雙方進一步了解，增進未來合作的可能。洪教授針對經濟衛生、教育福利的發展要點提出了自己的經驗及見解，顏亮平助理教授及陳維斌助理教授對「臺灣都市發展的經驗」精闡闡述不僅提升廣州市社會科學院貴賓的視野，也透過這場座談會更進一步了解到台灣都市發展的問題及。郭凡院長表示，「兩岸人才濟濟，希望為往後的交流開創新的合作方向，未

來不論在學術交流或學術課題的合作上都期望相互合作，開創學術的多元思維。蔡國堂副院長則提到，兩岸學術交流可從各個不同的面相同時進行，希望可藉由文大社科院這個平台，為兩岸的交流加溫、加熱。邵宗海院長表示，目前社科院和廈門大學、廣州中山大學都有幾個制度性的交流機制，兩岸交流不單是學術上的交流，更應該重視實質性的學術意見交換，我們希望未來也和廣州市社會科學院舉辦相關性的學術論壇，每年彼此可針對時事問題交換意見，結合兩院的優勢及文大各個學院的專家學者，發展機制性的交流平台，帶動兩岸學術的多元氣息。



《文大校訊》為您掌握校園動態。歡迎前往曉峰紀念館資訊中心八樓、圖書館櫃檯或大雅館、大慈館櫃檯索取。

現任金鷹集團董事會主席

經濟系校友 王恒學長 謝謝母校的栽培



【文／李文瑜】現任金鷹集團董事會主席，曾獲《Forbes》全美富豪排行榜第 108 名的金鷹商貿集團，在大陸企業界發展超過二十年，本校經濟系畢業校友王恒學長於 11 月 8 日校友返校節典禮強調，「作為一個華岡人值得重視的事就是「堅毅」兩個字，因為，張創辦人赤手空拳創辦中國文化大學，開創台灣教育史上重要的一頁，讓身為曾經是華岡學生的自己非常驕傲。」王恒學長為經濟系校友，1973 年，在美國南路易安那州州立大學工商管理碩士學位。1978 年，成立位於美國加州的美國泛太平洋控股，1992 年，成立金鷹國際集團，到了 2005 年成功帶領金鷹商貿集團在香港上市。近幾年涉足藥業、房地產外，推動公益，包括慈善學

校、冬令救濟、助殘等自發慈善活動。並曾擔任南京市海外聯誼會名譽會長及南京市外商投資企業協會副會長、常務理事及理事。今年特別出席本校校友返校節，他提到，「一個人的人生就是為了成就一件大事情」。他說，創辦中國文化大學的張其均創辦人推動教育事業為一生職志。張創辦人最大的事情就是在 60 歲時候，考慮到政治的無常、環境的無常，只有百年樹人是他最大的信念，就是這個信念，讓創辦人寧願向每間銀行借款，華路藍縷，赤手空拳，創辦中國文化大學，過程就與自己創業經歷一樣，要享受這個過程，而不是過分的擔心。「做到就是最好！」王恒學長鼓勵學弟妹說，只要願意去做，誰都可以建立屬於自己的企業王國，要與張創辦人看齊，人生就是要不斷努力去追求屬於自己的夢想，很高興今年回來母校看到許多學弟妹與老師，謝謝母校的栽培。

企管系校友 廖永源學長

自創重威 MIT 躍升國際市場



【文／林佳宜、曾聲誼 圖／賴麒元】廖永源學長進入當時最炙手可熱的科系，企管系。於學生時期，擔任過一年班代、三年副班代，出社會後組織高爾夫球隊與其再進修時期成為兩岸班代表管理，過程中培養了團隊領導力與如何掌握消費者心態的解析力。廖學長指出行行出狀元，不要小看自己所學的任何專業，將來都有機會用道並嶄露頭角，最重要的是自己的專業要與個性融合，且學會享受箇中樂趣才是長久之計。廖學長大學畢業後進入一家貿易公司從事業務工作，沒多久就遇到棘手的海外退貨與客訴事件，為了處理瑕疵產品並平息客戶的不滿，他從美國西岸橫跨到東岸以最大誠意聆聽解決。而這次慘痛的經驗也給他上了寶貴一課，唯有品質才是一切。為了堅持自己的品質信念，於是學長決定自行創業。早期創業時很辛苦，因為外國人對 MIT 的印象等同中國製造，廖學長推廣自家汽修手工具品牌時，常思考著如何在台灣存活下去？如何客戶、供應商夥伴、慎親朋好友接受自己？學

長以結婚為例，將「承諾」帶入市場經營中讓顧客與自己成為夥伴，這是一小步也是一大步，因為真正的挑戰才正要開始，有了信賴關係之於往後的執行成效必須成為正比，不但要有效率的產



《文大校訊》是一份報導教育政策、記載華岡大事，與全校師生加強溝通的刊物，歡迎全校師生提供訊息，進行交流。

學生諮商中心【心靈診所】

專欄作者：杜秋柔輔導老師



輔導老師，您好：
高三畢業後，我就決定要拋開念書的壓力，過一個多姿多采的大學生活，不留下遺憾！除了課業、戀愛、社團三大必修學分，我還參加了系學會、打工，常跟朋友出遊、聚餐等等~超級充實！但最近突然覺得好累...每次拖著疲憊的身軀回到家，半夜才開始準備隔天的報告，有時行程真的軌不過來。明明忙個不停，心中卻隱約有種空虛的感覺...我到底怎麼了阿？

覺得自己像陀螺的珮珮
親愛的珮珮，你好：
進入大學，這裡確實有許多有趣的事物，你一定感到非常新鮮！興奮又期待的你，已經準備好要打造一個充實、豐富的大學生活，所以你投入許多活動，多方探索與嘗試新事物。然而，當時間表逐漸被一個個活動、約會填滿，甚至壓縮到需要休息的時間，你開始覺得疲憊，而且好像被擠得喘不過氣來。在這個時候，會覺得空虛和迷惘，都是很正常的感覺。另一方面，聽到你這麼積極地把握時間，安排自己的生活，老師覺得很值得鼓勵。面對有限的資源，我們需要學習去管理。好好規畫自己的時間，正是一個人為自己負責的表現。

從珮珮的描述中，不曉得你自己有沒有發現到，這麼緊密的行程已經讓自己處在一個很緊繃的狀態下呢？雖然看似得到很多，但無形中也失去了一些東西？例如：因為半夜才有空準備報告，而減少了睡眠，報告品質也受影響；為了趕場，無法和別人有比較深刻的交集，甚至無意間忽略了身邊人的需要；投入許多活動和關係，卻榨乾了精力...如同你所描述的自己，像個陀螺轉個不停！追求充實的生活並沒有錯，但若是讓生活失去了秩序就會有得不償失的感覺，以下提供一些小秘訣給你參考：

- 1. 澄清動機：**在每個選擇的背後，靜下來想想，自己想要的到底是什麼？獲得成就感？得到別人的肯定？證明自己的能力？擁有很棒的關係？還是因為怕孤單，不知道怎麼跟自己相處而把時間填滿？
- 2. 有捨才有得：**選擇了越多，代表要去經營的部分越多，而經營是需要花時間的，在時間只有 24 小時的情況下，勢必有所取捨。什麼都想要，可能最後什麼都得不到。
- 3. 排出優先次序：**思考一下你在生活中扮演的角色，如：學生、社團幹部、女兒、女友、工讀生等等，列出你所期望的優先次序。當不同的邀約同時撞期，真的發生衝突的時候，你會比較知道要如何選擇，減少掙扎苦惱的機會。
- 4. 適時說不：**有時只因為不好意思拒絕別人，結果答應太多邀約或接下太多任務，事後覺得後悔。完成後雖然可能得到別人的肯定，但卻累壞了自己！因此，適時說不並不是拒絕，而是表達自己的限制，也給自己多一點彈性！
- 5. 安排獨處的時間：**在忙碌的生活中，為自己保留一段沉澱的時間是很重要的。你可以讀一本喜歡的書、靜靜回想最近的生活和心情、寫寫日記、打網誌、自己一個人旅行等等，這些都能夠幫助我們傾聽自己內在的聲音，深化與豐富我們的內在世界！

最後祝願珮珮能找到最適合自己的步調，度過這段人生中精華的大學時光。若是珮珮還有疑問，也歡迎你前來學生諮商中心，尋找專業人員協助喔！

~有心理困擾或需求，歡迎前來學生諮商中心~
電話預約初談：(02)2861-0511 轉 12612 至 12615
親自預約初談：
直接前往大雅館 2 樓 學生諮商中心 安排會談時間
網路預約初談：
請至學生諮商中心網頁 (<http://counseling.pccu.edu.tw>) 的「個別諮商」填寫「初談預約單」